



---

**Европейская экономическая комиссия****Административный комитет  
Конвенции МДП 1975 года****Шестьдесят вторая сессия**

Женева, 8 октября 2015 года

Пункт 6 е) предварительной повестки дня

**Пересмотр Конвенции:****Предложение по изменению строк 1–2 пункта q) статьи 1****Предложение по изменению строк 1–2 пункта q) статьи 1****Записка секретариата****I. Мандат**

1. На своей 140-й сессии Рабочая группа рассмотрела и в предварительном порядке одобрила предложение Российской Федерации по изменению строк 1–2 пункта q) статьи 1, содержащееся в документах ECE/TRANS/WP.30/2015/1/Rev.1–ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2015/7/Rev.1, ECE/TRANS/WP.30/2015/8 и ECE/TRANS/WP.30/2015/15. Рабочая группа передала это предложение Комитету для принятия окончательного решения. Для удобства работы секретариат резюмировал результаты обсуждений и выводы Рабочей группы и представляет окончательную формулировку этого предложения по поправке в настоящем документе.

**II. Справочная информация**

2. Делегация Российской Федерации предложила исключить фразу «таможенные органы» из статьи 1 q) Конвенции, в результате чего определение будет изложено в следующей редакции:

«Термин "гарантийное объединение" означает объединение, получившее разрешение ~~таможенных органов~~ Договаривающейся стороны в качестве гаранта для лиц, использующих процедуру МДП».

3. Российская Федерация пояснила, что в силу особенностей, касающихся мандатов и структуры на правительственном уровне, возможно, что органом, который компетентен выдавать разрешение гарантийному объединению, необязательно всегда будет таможенная администрация. Кроме того, делегация Российской Федерации подчеркнула, что цель ее предложения состоит в согласовании содержащейся в ней формулировки со статьей 6. Таким образом, Российская Федерация предложила расширить сферу охвата этого положения для обеспечения



требуемой гибкости, принимая во внимание различные административные механизмы, существующие в разных Договаривающихся сторонах.

4. В ходе сессии Рабочей группы ряд делегаций высказали мнение о том, что с учетом требований национального или международного законодательства нужно будет сохранить термин «таможенные органы» в обсуждаемом положении. Однако при этом они признали необходимость некоторого расширения данного положения, с тем чтобы учесть правовые требования других Договаривающихся сторон. Исходя из этого, Рабочая группа решила передать Административному комитету для принятия окончательного решения предложение по поправке с измененной формулировкой, содержащейся в приложении.

### **III. Соображения Комитета**

5. Комитет просят рассмотреть и, возможно, в предварительном порядке одобрить это предложение по поправке, а также дать секретариату указания о его включении в более широкий пакет предложений, представленных Российской Федерацией, в ожидании их официального принятия на одной из будущих сессий.

## Приложение

### Правовые поправки к тексту Конвенции

#### Статья 1, пункт q)

*Изменить пункт q) следующим образом:*

- q) «Термин "гарантийное объединение" означает объединение, получившее разрешение таможенных органов или других компетентных органов Договаривающейся стороны выступать в качестве гаранта для лиц, использующих процедуру МДП».
-